

HOGOI TA ZORTZIGARREN ERAKASPENA

(aurtego azkena)

Les Fêtes de l'Église de Saint-Pée – Après le repas d'Oihanalde

Ganix ! : Il se peut que vous m'ayez vu boire du vin – Car la chose créée par le Seigneur n'est pas mauvaise – Mais, Mattin, vous devez admettre une chose – Que les eaux du baptême nous ont lavé.

Mattin : Au baptême, c'est ainsi, on utilise l'eau – On s'en sert encore parce que Dieu le veut – Mais dans le Saint Sacrement, lui il a écarté l'eau – et, à l'intérieur du calice il a versé le vin.

Ganix : Ce Dieu là a créé les terres dans le monde, - partout façonné les vallées et les plaines – par contre il a, par poignées, élevé les montagnes – libéré trois fois plus d'eau.

Mattin : Après avoir bu trop d'eau dans le grand déluge – Partout dans le monde les gens se noyèrent – Seul Noë fût sauvé dans l'arche – pour planter les sarments dans sa vigne.

Ganix : Plût à Dieu qu'il ne l'eut jamais plantée – La toute première fois, lui-même se saoula – Un de ses enfants se moqua de son père – Parce qu'il avait là maudit son père.

ITZULPENA:

IZAN – potentiel – présent –
1- Je ne peux pas être à la réunion de Bordeaux demain à 08 heures car ma voiture est en panne, et, de plus, le premier train pour Bordeaux n'est qu'à 07h 45.
2- Eux peuvent y être, ils sont six dans leur voiture, et il n'y a pas de place pour moi :
UKAN – conjug. à dble compl. – indicatif présent – N OR – NORI – NORK
3- Il ne m'a pas dit qu'il allait à la réunion. Je pense qu'il y sera :
4- Nous vous avons donné le programme de cette réunion ; il est très clair et nous pensons que ce projet sera accepté :
IZAN – régime indirect –
5- Cela nous est égal s'il ne vient pas ; son épouse y sera ; elle lui dira et lui expliquera les décisions prises dans cette assemblée :
UKAN - suppositif – éventuel
6- Si j'avais eu le projet, je l'aurais appris et, sans doute, trouvé le programme :

-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

1- Ez naiteke izan Bordaleko bilkuran bihar goizeko zortzi orenetan, ene beribila motz gelditua baita, eta, gehiago lehen treina Bordalerako zortziak laurden guttitan baizik baizik ez baita.
2- Hek han izan daitezke, sei dira beren beribilan, eta ez da tokirik neretzat (<i>enetako</i>).
3- Ez daut erran bilkurarat bazoala. Uste dut han izanen dela.
4- Eman dauzugu bilkur horren egitaraua, biziki argia da eta uste dugu egingagia hori onhetsia izanen dela.
5- Hori berdin zaigu ez bada heldu (<i>etortzen</i>); haren emaztea han izanen da, erranen dizkio eta azalduko dizkio erabaki hartuak bilkur hortan.
6- Egin gaia ukan banu, ikasiko nuen eta, dudarik gabe (<i>naski</i>) egitaraua atxeman.

**OPORRETAN GIRA....bainan haurten ikasi duguna....BEHAR DUGU
PLAZARATU....karrikan ; ostatuetan,pestetantoki guzietan
EUSKARA JALGI DADIN MUNDURAT**